



Co-funded by the
Europe for Citizens Programme
of the European Union

Eurodistrikt und TEIN4citizens laden zum deutsch-französischen Bürgerdialog

Kehl, 10. Februar 2021 – Der Eurodistrikt Strasbourg-Ortenau und TEIN4Citizens veranstalten vom 13. bis zum 22. April 2021 die nunmehr fünfte Ausgabe des grenzüberschreitenden Bürgerdialogs, mit dem diesjährigen Titel: „Bürgerdialog im Eurodistrikt - Mobilität, Umwelt, Kultur, Identität & Mehrsprachigkeit - grenzenlos in Europa?“.

Alle Bürgerinnen und Bürger des grenzüberschreitenden Gebiets sind erneut herzlich eingeladen, gemeinsam mit den politischen Vertreterinnen und Vertretern aus den Eurodistriktstädten beiderseits des Rheins über ihre Visionen, Anregungen und Bedürfnisse für die Zukunft ihrer Region und Europas zu diskutieren. Gemeinsam werden mögliche Lösungen erdacht, um die entsprechenden Entscheidungsträger, von den lokalen Mandatsträgern bis hin zur Europäischen Kommission und dem Europäischen Parlament, darüber zu informieren.

„Eine starke Bürgerbeteiligung bei uns im Eurodistrikt, insbesondere der jungen Menschen, lag mir schon immer sehr am Herzen. Gerade im aktuellen Kontext der Pandemie und den damit einhergehenden Herausforderungen für den europäischen Gedanken, ist es umso wichtiger, dass wir uns austauschen und unser grenzüberschreitendes Leben gemeinsam gestalten“, so Eurodistrikt-Präsident und Landrat des Ortenaukreises Frank Scherer. *„Hier müssen wir besonders aktiv sein und bereits früh Begeisterung für die europäische Idee und auch ganz konkret für den grenzüberschreitenden Austausch in unserer Region schaffen. Denn nur so können wir eine von den Bürgerinnen und Bürgern mitgetragene europäische Integration voranbringen“.*

Aufgrund der aktuellen Pandemielage findet der Bürgerdialog in zwei Etappen statt: Vom 13. bis zum 16. April 2021 können die Bürgerinnen und Bürger die Profilt Themen Mobilität, Umwelt, Kultur und Identität & Mehrsprachigkeit in je zweistündigen online-Workshops diskutieren. Am 22. April 2021 folgt als Abschluss und Ergebnisbesprechung ein „Runder Tisch“ mit geladenen Politikern und Bürgervertretern des gemeinsamen Gebiets. Die Abschlussveranstaltung wird voraussichtlich in einem hybriden Format stattfinden, der genaue Veranstaltungsort wird noch auf den Internetseiten der Organisatoren bekannt gegeben.

Der Bürgerdialog wird simultan auf Deutsch und Französisch übersetzt und im Rahmen des Programms INTERREG V Oberrhein „Einbindung der Zivilgesellschaft in den Gebieten der Eurodistrikte“ von INTERREG-Fördermitteln kofinanziert.

Anmeldung und weitere Informationen unter www.eurodistrict.eu oder www.euoinstitut.org

Der Bürgerdialog ist eine alle zwei Jahre vom Eurodistrikt Strasbourg-Ortenau organisierte, deutsch-französische Veranstaltung, mit dem Ziel, die Zivilgesellschaft stärker in die grenzüberschreitende Zusammenarbeit der Region einzubeziehen. In diesem Jahr wird die Veranstaltung gemeinsam mit TEIN4citizens, einem Projekt des Transfrontier Euro-Institut Network (TEIN) koordiniert vom Euro-Institut, organisiert.

Pressekontakt:

Katrin Neuss, Verantwortlich für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
+49 (0)7851-899 75 15, katrin.neuss@eurodistrict.eu



Co-funded by the
Europe for Citizens Programme
of the European Union

L'Eurodistrict et TEIN4citizens invitent au dialogue citoyen franco-allemand

Kehl, le 10 février 2021 – L'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau et TEIN4citizens organisent du 13 au 22 avril 2021 la cinquième édition du dialogue citoyen transfrontalier, qui s'intitule cette année : « Dialogue citoyen dans l'Eurodistrict - Mobilité, Environnement, Culture, Identité & Plurilinguisme – sans frontières en Europe ? ».

Tous les citoyens de l'espace transfrontalier sont à nouveau cordialement invités à discuter de leurs visions, suggestions et besoins pour l'avenir de leur région et de l'Europe avec les représentants politiques des villes de l'Eurodistrict des deux côtés du Rhin. Ensemble, des solutions envisageables seront imaginées afin d'informer les décideurs concernés, allant des élus locaux à la Commission européenne et au Parlement européen.

« Une plus grande participation citoyenne dans l'Eurodistrict, et en particulier chez les jeunes, m'a toujours tenu à cœur. Dans le contexte actuel de la pandémie et des défis que celle-ci pose à l'idée européenne, il est d'autant plus important que nous échangions des idées et façonnions ensemble notre vie transfrontalière », déclare Frank Scherer, Président de l'Eurodistrict et Landrat de l'Ortenaukreis. *« Nous devons être particulièrement actifs et susciter l'enthousiasme pour l'idée européenne et aussi, très concrètement, pour les échanges transfrontaliers dans notre région dès le plus jeune âge. Parce que c'est la seule façon de faire avancer une intégration européenne soutenue par les citoyens ».*

En raison de la situation actuelle de la pandémie, le dialogue citoyen se déroulera en deux étapes : Du 13 au 16 avril 2021, les citoyens peuvent discuter des thèmes de la mobilité, de l'environnement, de la culture et de l'identité & plurilinguisme dans le cadre d'ateliers en ligne de deux heures chacun. Le 22 avril 2021, une 'table ronde' réunissant des élus politiques invités et des représentants de la société civile sera organisée pour discuter des résultats. L'événement final se déroulera probablement dans un format hybride, le lieu exact sera annoncé sur le site web des organisateurs.

Le dialogue des citoyens sera traduit simultanément en allemand et en français et est cofinancé par des fonds INTERREG dans le cadre du programme INTERREG V Rhin Supérieur « Animation de la société civile au sein des territoires des Eurodistricts ».

Inscription et informations complémentaires sur www.eurodistrict.eu ou www.euroinstitut.org

Le dialogue citoyen est un événement franco-allemand qui a lieu tous les deux ans et qui est organisé par l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau dans le but d'associer plus étroitement la société civile à la coopération transfrontalière. Cette année, l'événement est organisé conjointement avec TEIN4citizens, un projet du réseau Transfrontier Euro-Institut Network (TEIN) coordonné par l'Euro-Institut.

Contact presse :

Katrin Neuss, Responsable événements, presse et communication
+49 (0)7851-899 75 15, katrin.neuss@eurodistrict.eu